

# Một số câu hỏi thường gặp trong TỔNG ĐIỀU TRA NÔNG THÔN, NÔNG NGHIỆP VÀ THỦY SẢN NĂM 2011

## 1. HỎI:

*Cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 được thực hiện theo Quyết định nào?*

## TRẢ LỜI:

Cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 được thực hiện theo Quyết định số 1785/QĐ-TTg ngày 27/9/2010 của Thủ tướng Chính phủ.

## 2. HỎI:

*Mục đích của cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 là gì?*

## TRẢ LỜI:

Cuộc Tổng điều tra nhằm thu thập thông tin cơ bản về nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản và nông thôn nhằm ba mục đích chính sau:

- Thứ nhất, phục vụ đánh giá thực trạng, phân tích xu hướng biến đổi, xây dựng kế hoạch, chiến lược phát triển khu vực nông nghiệp, nông thôn và cải thiện mức sống dân cư nông thôn trên phạm vi cả nước cũng như của từng địa phương;

- Thứ hai, phục vụ đánh giá kết quả thực hiện một số nội dung trong các chương trình mục tiêu quốc gia về công nghiệp hoá, hiện đại hoá nông nghiệp, nông thôn và xây dựng nông thôn mới; phục vụ so sánh quốc tế về các chỉ tiêu khu vực nông nghiệp và nông thôn;

- Thứ ba, xây dựng cơ sở dữ liệu của khu vực nông nghiệp và nông thôn, phục vụ công tác nghiên cứu chuyên sâu và làm dần chọn mẫu cho một số cuộc điều tra định kỳ của các năm tiếp theo.

## 3. HỎI:

*Đề nghị cho biết cuộc Tổng điều tra thu thập những thông tin gì?*

## TRẢ LỜI:

Cuộc Tổng điều tra này thu thập các thông tin sau:

- Các thông tin về thực trạng nền sản xuất khu vực nông nghiệp, bao gồm: số đơn vị sản xuất (hộ, trang trại), lao động, việc làm, sử dụng đất, chăn nuôi, máy móc, thiết bị, áp dụng tiến bộ kỹ thuật trong sản xuất, hoạt động trợ giúp sản xuất...

- Các thông tin về nông thôn và dân cư nông thôn, bao gồm: số lượng hộ, lao động, việc làm, đào tạo nghề, điều kiện sống, vay vốn, tích lũy của dân cư nông thôn; thực trạng về kết cấu hạ tầng kinh tế - xã hội nông thôn gắn với bộ tiêu chí về nông thôn mới...

- Các thông tin phục vụ nghiên cứu về giới trong khu vực nông nghiệp và nông thôn như: Vai trò phụ nữ trong sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản; tuổi, giới tính, trình độ học vấn và trình độ chuyên môn kỹ thuật của một số chức vụ lãnh đạo xã,...

## 4. HỎI:

*Cuộc Tổng điều tra sẽ thu thập thông tin ở những đơn vị điều tra nào?*

## TRẢ LỜI:

Cuộc Tổng điều tra sẽ thu thập thông tin ở các đơn vị điều tra sau đây:

- Các hộ ở khu vực nông thôn, gồm cả các hộ nằm trong khu vực quốc phòng quản lý, các công trình của Nhà nước (trừ những người độc thân sống

tập thể tại các trường học, các đơn vị thuộc lực lượng vũ trang, các doanh nghiệp, nông, lâm trường, nhà chung, nhà chùa...);

- Các hộ nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản ở khu vực thành thị;

- Các cá nhân, hộ gia đình có hoạt động sản xuất nông, lâm nghiệp và nuôi trồng thủy sản đạt tiêu chí kinh tế trang trại theo quy định của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;

- Các Ủy ban nhân dân xã.

**5. HỎI:**

*Khái niệm về hộ trong Tổng điều tra? Những hộ nào là đối tượng điều tra của cuộc Tổng điều tra?*

**TRẢ LỜI:**

Trong cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 qui định hộ là một người hay một nhóm người cùng ăn chung, ở chung, họ có thể có (hoặc không có) quan hệ hôn nhân hoặc ruột thịt, nuôi dưỡng.

Đối tượng điều tra là các hộ thường trú – là những hộ thường xuyên sống trên địa bàn từ 6 tháng trở lên trong 12 tháng qua; những hộ đó có thể có hoặc không có đăng ký hộ khẩu thường trú tại địa bàn. Một số trường hợp đặc biệt mặc dù hộ sống chưa đủ 6 tháng trong 12 tháng đã qua vẫn thuộc đối tượng điều tra như: các hộ mới chuyển đến nhưng có ý định cư trú lâu dài hoặc các hộ mới tách ra chưa đủ 6 tháng.

Ở khu vực nông thôn điều tra tất cả các hộ thường trú thuộc mọi loại hình kinh tế; ở khu vực thành thị chỉ điều tra các hộ nông, lâm nghiệp, thủy sản.

**6. HỎI:**

*Những người độc thân thuê nhà trọ, sống tập thể làm việc ở các khu công nghiệp, khu chế xuất thuộc khu vực nông thôn có thuộc đối tượng điều tra không?*

**TRẢ LỜI:**

Có, khu vực nông thôn điều tra cả những người

độc thân thuê nhà trọ sống tập thể là công nhân các khu công nghiệp, khu chế xuất, qui ước mỗi phòng trọ, phòng ở tính là 1 hộ, chủ hộ và người quyết định kinh tế của hộ là người cao tuổi nhất.

**7. HỎI:**

*Những hộ nào không thuộc đối tượng của cuộc Tổng điều tra?*

**TRẢ LỜI:**

Trong cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 qui định những loại hộ sau đây không thuộc đối tượng điều tra:

- Hộ phi nông, lâm nghiệp, thủy sản ở khu vực thành thị;

- Hộ đã chuyển đi nơi khác trước thời điểm 01/7/2011 mặc dù đã cư trú tại thôn, ấp, bản trên 6 tháng trong 12 tháng đã qua;

- Những người độc thân sống tập thể tại các trường học, các đơn vị thuộc lực lượng vũ trang, các doanh nghiệp, nông, lâm trường, nhà chung, nhà chùa;

- Các hộ độc thân là sinh viên các trường đại học, cao đẳng, trung học chuyên nghiệp thuê nhà sống ở khu vực nông thôn.

**8. HỎI:**

*Thế nào là hộ điều tra toàn bộ? Thế nào là hộ điều tra mẫu?*

**TRẢ LỜI:**

Hộ điều tra toàn bộ là hộ ở nông thôn hoặc hộ nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản ở thành thị. Hộ điều tra toàn bộ được yêu cầu cung cấp thông tin cơ bản của hộ.

Hộ điều tra mẫu là hộ ở nông thôn được chọn vào mẫu điều tra để thu thập thông tin phục vụ nghiên cứu chuyên sâu, bao gồm: tích lũy và khả năng huy động vốn của hộ ở nông thôn; hoạt động hỗ trợ sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản, tác động của sản xuất nông, lâm nghiệp và thủy sản tới môi trường...

**9. HỎI:**

*Sự khác nhau trong việc cung cấp thông tin của hộ điều tra toàn bộ và hộ điều tra mẫu?*

**TRẢ LỜI:**

Hộ điều tra toàn bộ chỉ phải trả lời các câu hỏi của Phiếu số 01/TĐTNN-HO – Phiếu thu thập thông tin về tình hình cơ bản của hộ.

Hộ điều tra mẫu bên cạnh phải trả lời các câu hỏi của Phiếu số 01/TĐTNN-HO – Phiếu thu thập thông tin về tình hình cơ bản của hộ còn được yêu cầu trả lời các câu hỏi của Phiếu số 04/TĐTNN-HM – Phiếu thu thập thông tin về kinh tế hộ nông thôn.

**10. HỎI:**

*Cá nhân, hộ gia đình có quy mô sản xuất thế nào thì được xác định là trang trại?*

**TRẢ LỜI:**

Theo quy định tại Thông tư số 27/2011/TT-BN-NPTNT ngày 13 tháng 4 năm 2011 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn về tiêu chí và thủ tục cấp giấy chứng nhận kinh tế trang trại, thì cá nhân, hộ gia đình có hoạt động sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp, nuôi trồng thủy sản đạt tiêu chuẩn kinh tế trang trại phải thỏa mãn điều kiện sau:

1. Đối với cơ sở trồng trọt, nuôi trồng thủy sản, sản xuất tổng hợp đồng thời phải đạt:

a) Có diện tích trên mức hạn điền, tối thiểu: 3,1 ha đối với vùng Đông Nam Bộ và Đồng bằng Sông Cửu Long; 2,1 ha đối với vùng còn lại.

b) Giá trị sản lượng hàng hóa đạt 700 triệu đồng/năm.

2. Đối với cơ sở chăn nuôi phải đạt giá trị sản lượng hàng hóa từ 1 tỷ đồng/năm trở lên.

3. Đối với cơ sở sản xuất lâm nghiệp phải có diện tích tối thiểu 31 ha và giá trị sản lượng hàng hóa bình quân đạt 500 triệu đồng/năm trở lên.

**11. HỎI:**

*Phương pháp nào được sử dụng trong Tổng điều tra để thu thập thông tin tại các hộ thuộc phạm vi điều tra và các trang trại?*

**TRẢ LỜI:**

Phương pháp phỏng vấn trực tiếp sẽ được sử dụng trong cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011. Theo đó, điều tra viên sẽ đến từng hộ thuộc phạm vi điều tra và các trang trại phỏng vấn trực tiếp chủ hộ, chủ trang trại để thu thập thông tin. Trường hợp chủ hộ không có mặt thì có thể phỏng vấn thành viên khác của hộ nếu thành viên đó có thể trả lời đầy đủ, chính xác các thông tin trong phiếu điều tra. Trường hợp chủ trang trại không có mặt tại trang trại thì có thể phỏng vấn người được giao quản lý trang trại.

**12. HỎI:**

*Khi nào thì bắt đầu thu thập thông tin tại địa bàn điều tra?*

**TRẢ LỜI:**

Thời gian phỏng vấn đơn vị điều tra để thu thập thông tin tại địa bàn bắt đầu từ sáng ngày 01/7/2011.

**13. HỎI:**

*Khi nào thì kết thúc thu thập thông tin tại địa bàn điều tra?*

**TRẢ LỜI:**

Các đơn vị điều tra toàn bộ bao gồm: hộ điều tra toàn bộ, trang trại và Ủy ban nhân dân xã sẽ được phỏng vấn trong vòng 15 ngày, bắt đầu từ ngày 01/7/2011 đến hết ngày 15/7/2011. Đối với các hộ điều tra mẫu sẽ được phỏng vấn trong vòng 30 ngày bắt đầu từ ngày 01/7/2011 đến hết ngày 30/7/2011.

**14. HỎI:**

*Điều tra viên là gì? Làm thế nào để nhận biết được điều tra viên khi đến hộ phỏng vấn?*

**TRẢ LỜI:**

Điều tra viên là người được Ban Chỉ đạo Tổng điều tra cấp xã tuyển dụng, được Ban Chỉ đạo Tổng điều tra cấp huyện tập huấn nghiệp vụ điều tra để thu thập thông tin cuộc Tổng điều tra theo qui định của phương án và qui trình thu thập thông tin được cấp có thẩm quyền qui định.

## Hỏi và đáp về Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011

Điều tra viên khi đến hộ phải đeo thẻ ĐIỀU TRA VIÊN do Ban Chỉ đạo Tổng điều tra cấp tỉnh cấp phát.

### 15. HỎI:

*Nghĩa vụ và quyền lợi của hộ, trang trại trong cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011?*

### TRẢ LỜI:

Hộ, trang trại trong cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 có nghĩa vụ cung cấp đầy đủ, chính xác, kịp thời các thông tin theo yêu cầu của cuộc Tổng điều tra cho điều tra viên.

Thông tin thu thập được trong cuộc Tổng điều tra sẽ giúp các cấp, các ngành xây dựng kế hoạch, hoạch định chính sách, chiến lược phát triển kinh tế - xã hội khu vực nông nghiệp, nông thôn và cải thiện mức sống dân cư nông thôn trên phạm vi cả nước cũng như của từng địa phương. Đây là những lợi ích lâu dài mà hộ, trang trại sẽ được thụ hưởng.

### 16. HỎI:

*Pháp luật hiện hành của nước ta qui định về quyền và nghĩa vụ của tổ chức, cá nhân được điều tra thống kê như thế nào?*

### TRẢ LỜI:

Điều 16 Luật Thống kê qui định quyền và nghĩa vụ của tổ chức, cá nhân được điều tra thống kê như sau:

Tổ chức, cá nhân được điều tra thống kê có quyền và nghĩa vụ sau đây:

1. Được thông báo về quyết định điều tra thống kê;
2. Cung cấp thông tin trung thực, đầy đủ và đúng thời hạn theo yêu cầu của người thực hiện điều tra thống kê;
3. Khiếu nại, tố cáo hành vi vi phạm pháp luật về điều tra thống kê.

### 17. HỎI:

*Pháp luật hiện hành của nước ta qui định về*

*bảo mật thông tin thống kê như thế nào?*

### TRẢ LỜI:

Điều 27 Luật Thống kê qui định về bảo mật thông tin thống kê như sau:

Thông tin thống kê phải được giữ bí mật bao gồm:

- i. Thông tin thống kê gắn với tên, địa chỉ cụ thể của từng tổ chức, cá nhân, trừ trường hợp được tổ chức, cá nhân đó đồng ý cho công bố;
- ii. Những thông tin thống kê thuộc danh mục bí mật nhà nước.

### 18. HỎI:

*Những thông tin cá nhân do hộ và trang trại cung cấp có được giữ kín không? Có dùng cho các mục đích khác không?*

### TRẢ LỜI:

Thông tin của từng hộ, từng trang trại được bảo mật theo qui định của Luật Thống kê và chỉ dùng để tổng hợp chung cho từng địa bàn điều tra, từng thôn, ấp, bản và từng cấp hành chính (xã, huyện, tỉnh, toàn quốc), không dùng cho bất kỳ mục đích nào khác.

### 19. HỎI:

*Tổng điều tra thu thập các thông tin về việc làm chiếm thời gian nhiều nhất của từng người trong 12 tháng qua để làm gì?*

### TRẢ LỜI:

Thông tin về việc làm chiếm thời gian nhiều nhất của từng người trong 12 tháng qua là căn cứ để xác định ngành hoạt động của từng lao động, giúp cho việc đánh giá cơ cấu và chuyển dịch cơ cấu lao động ở khu vực nông thôn, giúp Nhà nước có cơ sở để quy hoạch, xây dựng chính sách cụ thể nhằm giải quyết các vấn đề liên quan đến lao động, việc làm ở khu vực nông thôn.

### 20. HỎI:

*Kê khai diện tích từng loại đất hộ sử dụng và số lượng gia súc, gia cầm của hộ nhằm mục đích gì?*

## Hỏi và đáp về Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011

### TRẢ LỜI:

Việc kê khai diện tích từng loại đất hộ sử dụng và số lượng gia súc, gia cầm của hộ là để giúp Ban chỉ đạo Tổng điều tra các cấp có thông tin để tính toán quy mô sản xuất (về đất đai, về chăn nuôi) của các hộ và đánh giá tình hình tích tụ ruộng đất ở nông thôn, làm cơ sở để xây dựng các chính sách phát triển kinh tế - xã hội đối với khu vực này.

### 21. HỎI:

*Việc xác định ngành sản xuất chính của hộ căn cứ vào tiêu chí nào?*

### TRẢ LỜI:

Trong Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011, ngành sản xuất chính của hộ được xác định bằng thời gian lao động, tức là, ngành sản xuất kinh doanh sử dụng toàn bộ hoặc phần lớn lao động của hộ. Trường hợp những hộ có số lao động tham gia bằng nhau cho từ 2 ngành trở lên thì ngành sản xuất chính là ngành tạo ra thu nhập lớn nhất.

### 22. HỎI:

*Cách tính diện tích nuôi trồng thủy sản trong cuộc Tổng điều tra được qui định như thế nào?*

### TRẢ LỜI:

Diện tích nuôi thủy sản của hộ được tính theo vụ, trong 12 tháng qua. Nếu nuôi nhiều vụ thì được cộng toàn bộ các diện tích nuôi trồng của các vụ đó.

### 23. HỎI:

*Căn cứ vào đâu để xác định lĩnh vực sản xuất của trang trại?*

### TRẢ LỜI:

Trang trại chuyên ngành (trồng trọt, chăn nuôi, lâm nghiệp, nuôi trồng thủy sản) là trang trại có tỷ trọng giá trị nông sản hàng hóa của ngành chiếm trên 50% cơ cấu giá trị sản lượng hàng hóa nông, lâm nghiệp và thủy sản của trang trại trong năm. Trường hợp không có ngành nào chiếm trên 50% cơ cấu giá trị sản lượng hàng hóa thì được gọi là trang trại tổng hợp.

### 24. HỎI:

*Trong suốt quá trình thu thập thông tin của cuộc Tổng điều tra (theo qui định là từ 01 đến 30/7/2011) mà không có điều tra viên nào đến phỏng vấn thì người dân phải làm gì?*

### TRẢ LỜI:

Nếu trong suốt quá trình thu thập thông tin của cuộc Tổng điều tra (theo qui định là từ 01 đến 30/7/2011) mà không có điều tra viên nào đến phỏng vấn thì người dân báo ngay cho Ban Chỉ đạo Tổng điều tra xã/phường/thị trấn nơi mình cư trú, hoặc gọi điện về Tổ thường trực Ban Chỉ đạo Tổng điều tra Trung ương theo các số máy điện thoại cố định: (04) 38463522, (04) 38234903, (04) 37343802 hoặc các số di động 0913037692, 0913530234, 0912281585.

Mọi sự phát hiện và thông báo như vậy đều

được hoan nghênh.

### 25. HỎI:

*Khi cần tìm hiểu thông tin liên quan tới Tổng điều tra Nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 thì có thể hỏi ở đâu?*

### TRẢ LỜI:

Trường hợp cần tìm hiểu thông tin liên quan đến Tổng điều tra Nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 xin liên hệ qua Tổ Thường trực Ban Chỉ đạo Tổng điều tra Trung ương, có trụ sở đặt tại Vụ Thống kê Nông, Lâm nghiệp và Thủy sản - Tổng cục Thống kê theo các số máy điện thoại cố định: (04) 38463522, (04) 38234903, (04)37343802, hoặc các số điện thoại di động: 0913037692, 0913530234, 0912281585, hoặc gửi thư điện tử (email) qua địa chỉ hộp thư điện tử:

**[nonglamthuysan@gso.gov.vn](mailto:nonglamthuysan@gso.gov.vn)**.

Ban Chỉ đạo Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản Trung ương hoan nghênh tinh thần hợp tác và giúp đỡ của tất cả các hộ, trang trại, các cán bộ thôn, xóm, ấp, bản, tổ dân phố, các đoàn thể quần chúng và chính quyền các cấp để cuộc Tổng điều tra nông thôn, nông nghiệp và thủy sản năm 2011 thực hiện thành công./.